



Classic USER GUIDE



Watch video guide online. / Regardez le guide vidéo en ligne. / Sehen Sie sich die Videoanleitung online an. / Bekijk de videogids online. / Se videoguiden online. / Titta på videoguiden online. / Katso video-opas verkossa. /



شاهد دليل الفيديو على الإنترنت.



Ready-to-Use Line Marking Paints

Roues - Pièces de rechange pour machines / Räder
- Ersatzteile für Maschinen / Wielen - Machine-
reserveonderdelen / Hjul - Maskinreservedele /
Hjul - Maskinreservdelar / Pyörät - Koneiden varaosat /
العجلات - قطع غيار الماكينات



Concentrate Line Marking Paints

Roues - Pièces de rechange pour machines / Räder
- Ersatzteile für Maschinen / Wielen - Machine-
reserveonderdelen / Hjul - Maskinreservedele /
Hjul - Maskinreservdelar / Pyörät - Koneiden varaosat /
العجلات - قطع غيار الماكينات



Artificial Grass Line Marking Paint

Roues - Pièces de rechange pour machines / Räder
- Ersatzteile für Maschinen / Wielen - Machine-
reserveonderdelen / Hjul - Maskinreservedele /
Hjul - Maskinreservdelar / Pyörät - Koneiden varaosat /
العجلات - قطع غيار الماكينات



Spray Line Marking Machines

Roues - Pièces de rechange pour machines / Räder
- Ersatzteile für Maschinen / Wielen - Machine-
reserveonderdelen / Hjul - Maskinreservedele /
Hjul - Maskinreservdelar / Pyörät - Koneiden varaosat /
العجلات - قطع غيار الماكينات



Wheel-to-Wheel Line Marking Machines

Roues - Pièces de rechange pour machines / Räder
- Ersatzteile für Maschinen / Wielen - Machine-
reserveonderdelen / Hjul - Maskinreservedele /
Hjul - Maskinreservdelar / Pyörät - Koneiden varaosat /
العجلات - قطع غيار الماكينات



Field Accessories Line Marking Accessories

Roues - Pièces de rechange pour machines / Räder
- Ersatzteile für Maschinen / Wielen - Machine-
reserveonderdelen / Hjul - Maskinreservedele /
Hjul - Maskinreservdelar / Pyörät - Koneiden varaosat /
العجلات - قطع غيار الماكينات



Initial Setup - Configuration Initiale / Erstinbetriebnahme / Voorbereiding /
Klargøring af Maskine / Ställa in Maskinen / Käyttöönotto Ensimmäisellä Kerralla /
الإعداد الأولي

4



Marking - Marquage / Markierung / Markeren / Mærkning / Markering /
Merkintä /

6

تحديد الخطوط



Cleaning the Machine - Nettoyage de la Machine / Die Reinigung
des Gerätes / Reinigen van de ECO Lijnmarkeerder / Rengøring af Maskinen / Rengöring
av Maskinen / Linjamerkintäkoneen Puhdistus /

8

تنظيف الجهاز



Troubleshooting - Dépannage / Fehlerbehebung / Problemen Oplossen
/ Problemløsning / Felsökning / Ongelmatilanne /

9

حل المشاكل



Warranty - Garantie / Gewährleistung / Garantie / Garanti / Garanti / Takuu /
الكفالة

10



Spare Parts - Des Pièces De Rechange / Ersatzteile / Wisselstukken /
Reservedele / Reservdelar / Varaosat /

11

قطع الغيار



Line Marking Handbook - Manuel de marquage des lignes /
Handbuch Linienmarkierung / Handboek voor lijnmarkering / Linjemarkeringshåndbog /
Linjemarkeringshandbok / Viivamerkinnän käsikirja /

12

كتيب تعليم الخط كتيب تعليم الخط



Service Record - Enregistrement de service / Servicebericht /
Onderhoudsrecord / Servicejournal / Serviceprotokoll / Palvelurekisteri /

13

سجل الخدمة

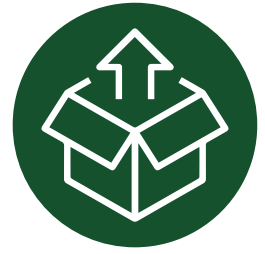


Note Section - Remarques / Abschnitt beachten / Opmerking Sectie / Bemærk
afsnit / Notera avsnitt / Huomautus-osio /

14

قسم الملاحظات

INITIAL SETUP



Configuration Initiale / Erstinbetriebnahme / Voorbereiding / Klargøring af Maskine / Ställa in Maskinen / Käyttöönotto
Ensimmäisellä Kerralla /

الإعداد الأولي



1. Carefully open the box and check all contents are accounted for and undamaged. Please report anything missing or damaged immediately. / Ouvrez soigneusement l'emballage et vérifiez que tous les composants sont présents et en bon état. Veuillez signaler immédiatement tout élément manquant ou endommagé. / Karton vorsichtig öffnen und Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit überprüfen. Bitte sofort melden, wenn irgendein Teil fehlt oder beschädigt ist. / Open de doos voorzichtig en controleer of alle artikelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Meld het onmiddellijk als er iets ontbreekt of beschadigd is / Åbn forsigtigt kassen og kontroller alt indhold er komplet og intakt. Rapport straks eventuel mangel eller skade. / Öppna kartongen försiktigt och kontrollera att alla delar finns med och inte har några skador. Rapportera direkt om något är skadat eller saknas. / Avaa laatikko varovasti ja tarkasta, että koko sen sisältö on täydellinen ja ehjä. Ilmoita puuttuvista tai vahingoittuneista osista välittömästi. /

افتح الصندوق بعناية وتحقق من وجود جميع المحتويات ومن عدم تضررها. يُرجى الإبلاغ عن أي قطعة ناقصة أو متضررة على الفور.

2. Carefully lift out the machine from the box *CAUTION - HEAVY. TWO PEOPLE REQUIRED* / Sortez délicatement la machine de l'emballage *ATTENTION - LOURDE. DEUX PERSONNES REQUISES* / Gerät vorsichtig aus dem Karton heben. *ACHTUNG: SCHWER. ZWEI PERSONEN ERFORDERLICH* / Til de machine voorzichtig uit de doos: *WEES VOZICHTIG - ZWAAR. ER ZIJN TWEE PERSONEN NODIG* / Lyft forsigtigt maskinen ud af kassen *FORSIGTIG - TUNGT. KRÆVER TO PERSONER* / Lyft försiktigt ut maskinen ur kartongen *VARNING - TUNG. DET KRÄVS TVÅ PERSONER* / Nosta laite varovasti laatikosta *VAROITUS - LAITE ON RASKAS. NOSTAMISEEN TARVITAAN KAKSI HENKILÖÄ* /

ارفع الجهاز بعناية من الصندوق *تحذير - ثقيل. يحتاج لشخصين*



3. Undo the large handwheel on the right-hand side of the machine. / Dévissez la grande manivelle située sur le côté droit de la machine. / Großes Handrad auf der rechten Seite des Geräts lösen. / Draai het grote handwiel aan de rechterkant van de machine los. / Det store håndhjul på højre siden af maskinen løsnes. / Lossa den stora ratten på maskinens högra sida. / Irrota koneen oikealla puolella oleva suuri sormiruuvi. /

فك المقبض الدوار الكبير الموجود على الجهة اليمنى من الجهاز.



4. Hold right-hand lower handlebar section in place, and screw large handwheel back in. (NOTE - small handwheel should be facing forwards.) / Maintenez la section inférieure droite du guidon en place et revissez la grande manivelle. (REMARQUE : la petite manivelle doit être tournée vers l'avant.) / Unteren rechten Lenkstangenbereich festhalten und großes Handrad wieder anschrauben. (HINWEIS: Kleines Handrad sollte nach vorne zeigen.) / Houd het rechter onderste gedeelte van het stuur op zijn plaats en schroef het grote handwiel weer vast. (LET OP - het kleine handwiel moet naar voren wijzen.) / Hold nederste, højre styrestang på plads og skru det store håndhjul på igen (det lille håndhjul skal pege fremad.) / Håll den nedre högra handtagsdelen på plats och skruva in den stora ratten igen. (OBS! Den lilla ratten ska riktas framåt.) / Pidä oikeanpuoleista ohjaustangon alaosa paikallaan ja kiinnitä iso sormiruuvi takaisin paikalleen. (HUOM - Pienen sormiruuvun tulee osoittaa eteenpäin.) /

ثبت مقطع المقود السفلي الأيمن في مكانه، وأعد لف المقبض الدوار الكبير في مكانه. (ملاحظة - ينبغي أن يكون اتجاه المقبض الدوار الصغير نحو الأمام.)



INITIAL SETUP



5. Repeat steps 3-4 for the left-side lower handlebar section. / Répétez les étapes 3 et 4 pour la section inférieure du guidon côté gauche. / Schritte 3 – 4 für unteren linken Lenkstangenbereich wiederholen. / Herhaal stap 3 en 4 voor het linker onderste gedeelte van het stuur. / Gentag trin 3-4 for nederste, venstre styrestang. / Upprepa steg 3-4 på den nedre vänstra handtagsdelen. / Toista vaiheet 3–4 vasemmanpuoleisessa ohjaustangon alaosaassa. /

كرر الخطوتين 3-4 بالنسبة لمقطع المقود السفلي الأيسر.



6. Ensure both small handwheels are loosened enough to allow the top handlebar section to be slid in. / Assurez-vous que les deux petites manivelles sont suffisamment desserrées pour permettre à la section supérieure du guidon de glisser. / Stellen Sie sicher, dass die beiden kleinen Handräder soweit gelöst sind, dass der obere Lenkstangenbereich hineingeschoben werden kann. / Zorg ervoor dat beide kleine handwielen voldoende zijn losgedraaid om het bovenste gedeelte van het stuur erin te kunnen schuiven. / Søg for begge håndjul er løsnede nok til at den øverste styrestang kan skubbes ind. / Se till at båda de små rattarna har lossats tillräckligt så att den övre handtagsdelen kan föras in. / Varmista, että molemmat pienet sormiruuvit ovat löystyneet niin, että ohjaustangon yläosa voidaan liu'uttaa paikalleen. /

احرص على أن يكون المقبضان الدوّاران رخوين بما فيه الكفاية للسماح بدخول مقطع المقود العلوي.



7. Raise or lower the handlebar to a comfortable height for the user. / Relevez ou abaissez le guidon à une hauteur confortable pour l'utilisateur. / Lenkstange auf eine für den Benutzer bequeme Höhe anheben oder absenken. / Breng het stuur omhoog of omlaag tot een comfortabele hoogte voor de gebruiker is bereikt. / Hæv eller sænk styrestangen til en for brugeren bekvem højde. / Höj eller sänk handtaget till en höjd som passar användaren. / Nosta tai laske ohjaustankoa käyttäjän haluamalle korkeudelle. /

ارفع أو اخفض المقود حسب الارتفاع المريح للمستخدم.



8. Whilst holding in position with one hand, retighten both handwheels with the other. / Tout en les maintenant en position avec une main, resserrez les deux manivelles avec l'autre main. / Lenkstange mit einer Hand in Position halten und beide Handräder wieder festziehen. / Terwijl u het stuur met één hand op zijn plaats houdt, draait u beide handwielen weer met de andere hand vast. / Hold med den ene hånd og spænd igen begge håndjul med hinanden. / Håll handtaget på plats med den ena handen och dra åt båda rattarna igen med den andra. / Pitäen siitä kiinni toisella kädellä kiristä molemmat sormiruuvit. /

ثبت الوضعية بيد واحدة، وشد كلا المقبضين الدوّارين باليد الأخرى.

9. Repeat steps 6-8 when readjusting handlebar height in the future. / Répétez les étapes 6 et 8 lorsque vous réajusterez la hauteur du guidon à l'avenir. / Um die Lenkstangenhöhe neuerlich zu ändern, Schritte 6 – 8 wiederholen. / Herhaal stap 6 en 8 als u de hoogte van het stuur later opnieuw wilt veranderen. / Gentag trin 6-8 ved nyregulering af højden næsten gang. / Upprepa steg 6-8 om handtaget behöver justeras i ett senare skede. / Toista vaiheet 6–8, kun säädät ohjaustangon korkeutta. /

كرر الخطوتين 6-8 عند إعادة تعديل ارتفاع المقود في المستقبل.

MARKING



Marquage / Markierung / Markeren / Mærkning / Markering / Merkintä /

تحديد الخطوط



1. Prepare paint by carefully following instructions on the paint label, ensuring it is mixed or shaken thoroughly. / Préparez la peinture en suivant minutieusement les instructions figurant sur l'étiquette de la peinture, en vous assurant qu'elle est bien mélangée ou secouée. / Farbe sorgfältig gemäß Anleitung auf dem Farbenetikett vorbereiten. Gründlich mischen oder schütteln. / Bereid de verf voor door de instructies op het label zorgvuldig op te volgen en zorg ervoor dat de verf goed is gemengd of geschud. / Förbered maling ved nøje at følge vejledningen ifølge mærkningen og sørg for den blandes eller rystes grundigt. / Förbered färgen genom att följa instruktionerna på färgmärkningen noga och se till att den har blandats eller skakats ordentligt. / Valmista maali seuraamalla tarkasti maalitytön ohjeita samalla sekoittaen tai ravistaen sitä perusteellisesti. /

جهّز الطلاء من خلال اتباع التعليمات المذكورة على ملصق الطلاء بكل عناية، وتأكد من مزجه وهزّه بشكل جيّد.



2. Position the marker at the start of the line you need to mark. / Placez le marqueur au début de la ligne à tracer. / Markierungsgerät an den Beginn der zu markierenden Linie stellen. / Plaats de lijnmarkeerder aan het begin van de lijn die u wilt markeren. / Placer markøren i starten, hvor du ønsker at markere fra. / Ställ markeraren vid början av den linje som ska markeras. / Sijoita merkki sen rajalinjan alkuun, jonka haluat merkitä. /

ضع أداة التحديد عند بداية الخط الذي تحتاج لتحديده.



3. Carefully pour the paint into the hopper, being careful not to spill or fill past the line. / Versez soigneusement la peinture dans la trémie, en veillant à ne pas la renverser ou à la remplir au-delà de la ligne. / Farbe vorsichtig in den Behälter füllen. Dabei darauf achten, dass keine Farbe abseits der Linie verschüttet wird. / Giet de verf voorzichtig in de vultrechter en let erop dat u geen verf morst of de bak te veel vult. / Hæld forsigtigt maling i tragten og pas på ikke at spilde eller fylde over stregen. / Håll försiktigt i färg i matarträget. Försök att inte spillas och fyll inte ovanför strecket. / Kaada maali varovasti säiliöön varoen läikyttämistä tai täyttämistä rajan yli. /

صب الطلاء بعناية داخل القادوس مع الحرص على عدم سكب الطلاء خارجه أو تعبئته بعد الخط.



4. NOTE – be careful not to push the marker over lines you have already marked. Instead, carefully lean on one side of the marker at a time to manoeuvre over the line. / REMARQUE: veillez à ne pas pousser le marqueur sur les lignes que vous avez déjà marquées. Penchez-vous plutôt prudemment d'un côté du marqueur à la fois pour le faire passer au-dessus de la ligne. / HINWEIS: Das Markierungsgerät nicht über die bereits markierten Linien schieben. Stattdessen das Gerät vorsichtig auf eine Seite neigen, um über die Linie zu manövrieren. / LET OP – let erop dat u de lijnmarkeerder niet over lijnen duwt die u al hebt gemarkeerd. Leun in plaats daarvan voorzichtig op één kant van de lijnmarkeerder om over de lijn te manoeuvreren. / BEMÆRK – pas på ikke at skubbe markøren over stregene, der allerede er markeret. Tryk i stedet på hver side af markøren for at føre over stregen. / OBS! - Undvik att föra markeraren över linjer som redan har markerats. Luta istället försiktigt markeraren till en sida i taget för att manövrera över linjen. / HUOM – Varo työntämistä laitetta jo merkittyjen rajalinjojen yli. Sen sijaan kallista laitetta varovasti puolelta toiselle rajalinjan yli. /

ملاحظة – احرص على عدم دفع أداة التحديد فوق الخطوط التي قمت بتحديدها في وقت سابق. بدلاً من ذلك، ارتكز على جانب واحد من أداة التحديد في كل مرة للتحرك فوق الخط.



MARKING



5. NOTE - when transporting the marker between pitches, ensure you lean back on the handlebars as you push it along. / REMARQUE: lorsque vous transportez le marqueur entre les emplacements, veillez à vous appuyer sur le guidon pour le pousser. / HINWEIS: Beim Transportieren des Markierungsgeräts zu einem anderen Sportfeld, die Lenkstange nach hinten kippen und Gerät nach vorne schieben. / LET OP - wanneer u de lijnmarkeerder van het ene veld naar het andere rijdt, moet u op het stuur leunen om de machine te kantelen. / BEMÆRK - ved transport af markøren skal du trykke på styrestangen, mens du pressen den fremad. / OBS! - Vid transport av markeraren mellan olika planer ska den lutas bakåt samtidigt som den skjuts framåt. / HUOM - Kun laitetta siirretään toiselle kentälle ohjaustankoa vedetään taaksepäin samalla kun laitetta työnnetään. /

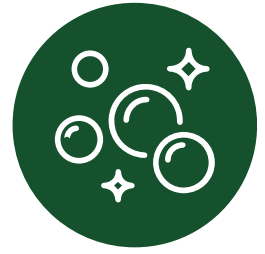
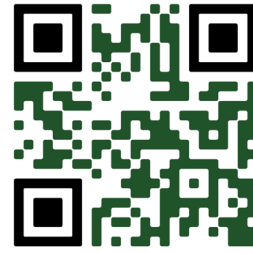
ملاحظة - عند نقل أداة التحديد بين الملاعب، احرص على ارتكازك على المقاود أثناء دفعك لها.



6. Simply push the marker along to start marking. (NOTE - it will take roughly 1 metre before the paint will transfer onto the grass.) / Vous devez simplement pousser le marqueur pour commencer le marquage. (REMARQUE: il faudra environ 1 mètre avant que la peinture ne se transfère sur l'herbe.) / Um mit dem Markieren zu beginnen, einfach das Markierungsgerät nach vorne schieben. (HINWEIS: Die Farbe wird erst ab ca. 1 Meter auf den Rasen abgegeben.) / Duw de lijnmarkeerder nu vooruit om te beginnen met markeren. (LET OP - het duurt ongeveer 1 meter voordat de verf op het gras wordt overgebracht.) / Skub markøren langs startmærket. (BEMÆRK - der er ca. 1 meter, før malingen når græsset.) / Tryck markeraren framåt för att börja markeringen. (OBS! - Det tar ungefär en meter innan färgen överförs till gräset.) / Aloita merkintä yksinkertaisesti työntämällä laitetta rajalinjaa pitkin. (HUOM - Maali siirtyy ruohoon noin metrin jälkeen.) /

ببساطة، ادفع أداة التحديد للبدء بالتحديد. (ملاحظة - سيستغرق الأمر حوالي متر 1 قبل أن يبدأ الطلاء بالانتقال إلى العشب).

CLEANING The Machine



Nettoyage de la Machine / Die Reinigung des Gerätes / Reinigen van de ECO Lijnmarkeerder / Rengöring af Maskinen / Rengöring av Maskinen / Linjamerkitäkoneen Puhdistus /

تنظيف الجهاز



1. Position the marker over a drain or a bucket. / Placez le marqueur sur un drain ou un seau. / Das Markierungsgerät über einen Ablassbehälter oder Eimer stellen. / Plaats de lijnmarkeerder boven een afvoer of bak. / Placer markøren over afløb eller spand. / Ställ markeraren över ett tråg eller en hink. / Aseta laite lattiaikaivon tai ämpäriin päälle. /

ضع أداة التحديد فوق مصرف أو دلو.



2. Use a Phillips screwdriver or spanner to unscrew the yellow bung on the bottom rear of the marker. / Utilisez un tournevis cruciforme ou une clé à molette pour dévisser le bouchon jaune situé à l'arrière du marqueur. / Mit einem Phillips-Schraubendreher oder Schraubenschlüssel den gelben Verschlussstöpsel an der Rückseite des Markierungsgeräts lösen. / Gebruik een kruiskopschroevendraaier of moersleutel om de gele plug aan de onderkant van de lijnmarkeerder los te draaien. / Brug en Phillips-skrutetrækker eller svensknøgle til at skrue den gule tap af den nederste, bagerste markør. / Använd en stjärnskruvmejsel eller skiftnyckel för att skruva oss den gula proppen i markerarens nedre bakre del. / Avaa laitteen pohjassa oleva keltainen tulppa ristipääruuvimeissillä tai ruuviavaimella. /

استخدم مفك نوع Phillips أو مفتاح صوامل لفك السدادة الموجودة في الجزء الخلفي السفلي من أداة التحديد.



3. Let the liquid drain, lifting back carefully on the handlebars if necessary. / Laissez le liquide s'écouler, en soulevant prudemment le guidon si nécessaire. / Flüssigkeit ablassen, ggfs. Lenkstange vorsichtig nach hinten kippen. / Laat de vloeistof weglopen en duw, indien nodig, voorzichtig op het stuur. / Lad væsken løbe ud og løft forsigtigt på plads med styrestangen efter behov. / Låt vätskan rinna ut. Lyft den bakåt försiktigt genom att trycka ner handtagen vid behov så att markeraren lutar. / Anna nesteen valua ulos nostamalla varovasti ohjaustankoa tarvittaessa. /

قم بتصريف السائل، وارفع المقابض إلى الخلف بعناية عند الضرورة.



4. Use a hose to wash down the inside of the machine and the wheels. / Utilisez un tuyau pour laver l'intérieur de la machine et les roues. / Mit einem Schlauch das Geräteinnere und die Räder abspritzen. / Gebruik een tuinslang om de binnenkant van de machine en de wielen te wassen. / Brug en slange til at skylle indersiden af maskinen og hjulene. / Använd en slang för att tvätta av maskinens insida och hjul. / Pese laitteen sisäosat ja pyörät letkulla. /

استعمل خرطوم لغسل الجزء الداخلي من الجهاز والعجلات.

5. Allow to drip dry before storing inside until next use. / Laissez sécher avant de ranger à l'intérieur jusqu'à la prochaine utilisation. / Trocknen lassen und bis zur nächsten Verwendung in einem Innenraum aufbewahren. / Laat de lijnmarkeerder aan de lucht drogen voordat u het apparaat opbergt tot het volgende gebruik. / Lad det dryptørre før opbevaring indeni og før næste anvendelse. / Låt vattnet rinna av innan den ställs undan för förvaring inomhus. / Anna kuivua ennen varastointia sisätiloissa ja seuraavaa käyttöä. /

اترك الجهاز ليجف بالتنقيط قبل تخزينه في الداخل إلى حين الاستعمال القادم.



TROUBLE-SHOOTING

Dépannage / Fehlerbehebung / Problemen Oplossen / Problemlösning / Felsökning / Ongelmatilanne /

حل المشاكل



1. If you are having problems with your machine, please refer to the troubleshooting videos and walkthroughs at www.pitchmark.com/troubleshooting, or contact your nearest distributor. / Si vous rencontrez des problèmes avec votre machine, veuillez vous référer aux vidéos de dépannage et solutions sur www.pitchmark.com/troubleshooting, ou contactez votre distributeur le plus proche. / Sollten Sie Probleme in der Anwendung mit Ihrem Gerät haben, schauen Sie doch einfach einmal unter folgender Internetadresse nach: www.pitchmark.com/troubleshooting oder kontaktieren Sie den Verkäufer in Ihrer Nähe. / Bij eventuele problemen met de Marker kan U steeds terecht op www.pitchmark.com/troubleshooting of neem contact op met uw verdeler. / Hvis i oplever problemer med maskinen, venligst se hjemmesiden www.pitchmark.com/troubleshooting, eller kontakt din nærmeste distributør. / Vid problem med maskinen hänvisar vi till felsökningsvideor och genomgångar på www.pitchmark.com/troubleshooting. Det går även bra att kontakta närmaste leverantör. / Ongelma tilanteessa voit katsoa apua osoitteesta www.pitchmark.com/troubleshooting tai soittamalla maahantuojaan. /

إذا كنت تعاني من مشاكل مع جهازك، يُرجى مراجعة فيديوهات حل المشاكل والعروض التفصيلية على الموقع www.pitchmark.com/troubleshooting، أو الاتصال بأقرب موزع.

WARRANTY



Garantie / Gewährleistung / Garantie / Garanti / Garanti / Takuu /

الكفالة



1. This Pitchmark machine comes with a full manufacturer's warranty for a period of 12 months, excluding general wear and tear. A copy of this warranty is available upon request. Warranty will start from the 1st day of receipt of goods. You can extend your warranty by 2 years by registering your product online at www.pitchmark.com/warranty within 30 days of purchase. Please note: the use of non-Pitchmark paint products through the machine may cause damage and will void the warranty. / Le marqueur Pitchmark 'Classic' est livré avec la garantie complète du fabricant pour une période de 1 an, à l'exclusion de l'usure générale. Enregistrez votre machine en ligne à www.pitchmark.com/warranty pour prolonger de 2 ans. Une copie de cette garantie est disponible sur demande. La Garantie commencera à partir du 1er jour de la réception des marchandises par le Distributeur / client. S'il vous plaît noter que: l'utilisation de peinture qui ne sont pas des produits Pitchmark, peuvent causer des dommages et annuler la garantie. / Dieser Pitchmark "Classic" Markierwagen kommt mit einer Herstellergarantie von 1 Jahr, auf das Gerät und sämtliche Teile. Registrieren Sie Ihr Gerät online bei www.pitchmark.com/warranty für weitere zwei Jahre zu verlängern. Von dieser Garantie sind normale Gebrauchsabnutzungen ausgeschlossen. Eine Kopie der vollständigen Garantiebedingungen übersenden wir Ihnen gerne auf Nachfrage. Achtung: Die Verwendung von Markierfarben anderer Hersteller in Verbindung mit diesem Gerät kann zu Schäden führen und verwirkt diese Herstellergarantie. / De Pitchmark Classic Marker heeft een fabrieksgarantie van 1 jaar, exclusief slijtage en wanbeheer van het toestel. Registreer uw machine online op www.pitchmark.com/warranty tot verlenging met nog eens 2 jaar. Een copy van deze garantie is steeds verkrijgbaar. Bij gebruik van niet Pitchmark verven met de Marker kan er eventuele schade worden aangericht aan de onderdelen en vervalt de garantie. / Denne Stregmalemaskine leveres med en 12 måneders produktionsgaranti. Garantien starter fra den dag varen er modtaget hos brugeren. Registrer din maskine online på www.pitchmark.com/warranty for at forlænge i yderligere 2 år. En kopi af denne garanti er tilgængelig efter anmodning. Bemærk: brugen af maling fra andre producenter kan skade maskinen, og garantien vil ikke være gældende. / Pitchmark-maskinen levereras med komplett tillverkargaranti för 12 månader, och omfattar inte allmänt slitage. En kopia av garantin är tillgänglig på begäran. Garantin börjar att gälla från och med dagen för mottagandet av varan. Garantin kan förlängas genom att man registrerar produkten online på www.pitchmark.com/warranty inom 30 dagar efter inköp. Observera! Om man använder någon annan färg än Pitchmark i maskinen kan det leda till skada och garantin blir ogiltig. / Classic-linjamerkintälaitteessa on valmistajan myöntämä 1 vuosi takuu ostopäivästä lukien poissulkien normaali osien kulumäen. Rekisteröi kone verkossa www.pitchmark.com/warranty jatkaa vielä 2 vuotta. Käytämällä muita kuin Pitchmark –tuotepiheen maaleja, linjamerkintälaitte voi rikkoontua ja johtaa takuun laukeamiseen. /

هذا الجهاز من Pitchmark يأتي مع كفالة كاملة من الشركة المصنعة لمدة 12 شهراً، باستثناء الاهتراء الناجم عن الاستعمال العام. تتوفر نسخة من هذه الكفالة عند الطلب. يبدأ سريان الكفالة من اليوم الأول من استلام البضائع. وبإمكانك تمديد كفالتك من خلال تسجيل منتجك على الإنترنت على الموقع www.pitchmark.com/warranty في غضون 30 يوم من الشراء. يُرجى العلم: قد يؤدي استعمال منتجات طلاء غير منتجات Pitchmark إلى تضرر الجهاز وسيؤدي ذلك إلى إبطال الكفالة.



SPARE PARTS

Des Pièces De Rechange / Ersatzteile / Wisselstukken / Reservedele / Reservdelar / Varaosat /

قطع الغيار



1. To purchase spare parts for your Classic line marker, please contact your local Pitchmark dealer or representative. Alternatively, you can buy spare parts direct in the UK on our website. / Pour commander des pièces de rechange pour votre Classic marker, s'il vous plaît contactez votre revendeur local ou un représentant Pitchmark. Pour trouver le revendeur le plus proche vous pouvez visiter www.pitchmark.com. Alternativement, vous pouvez acheter des pièces détachées directement au Royaume-Uni sur notre site Web à www.pitchmark.com. / Für den Bezug von Ersatzteilen kontaktieren Sie bitte den Vertriebspartner vor Ort. Als Alternative können Sie auch einzelne Ersatzteile direkt bei uns bestellen, unter www.pitchmark.com. / Voor uw wisselstukken van de Classic Marker, neem eerst contact op met uw verdeler of zoek uw verdeler op www.pitchmark.com. Er is eveneens de mogelijkheid om uw wisselstukken rechtstreeks in de UK te bestellen www.pitchmark.com. / Køb af reservedele til jeres Classic stregmalemaskine, venligst se hjemmesiden, eller kontakt din nærmeste forhandler. / För att köpa reservdelar till din Classic Line-markerare hänvisas till din lokala Pitchmarkleverantör eller representant. Alternativt är det möjligt att köpa reservdelar i Storbritannien på vår webbsida. / Mikäli tarvitset varaosia Classic mallin-linjamerkintälaitteisiin ota yhteyttä Pitchmark-jälleenmyyjäsi. Löytääksesi lähimmän jälleenmyyjäsi mene osoitteeseen www.pitchmark.com. /

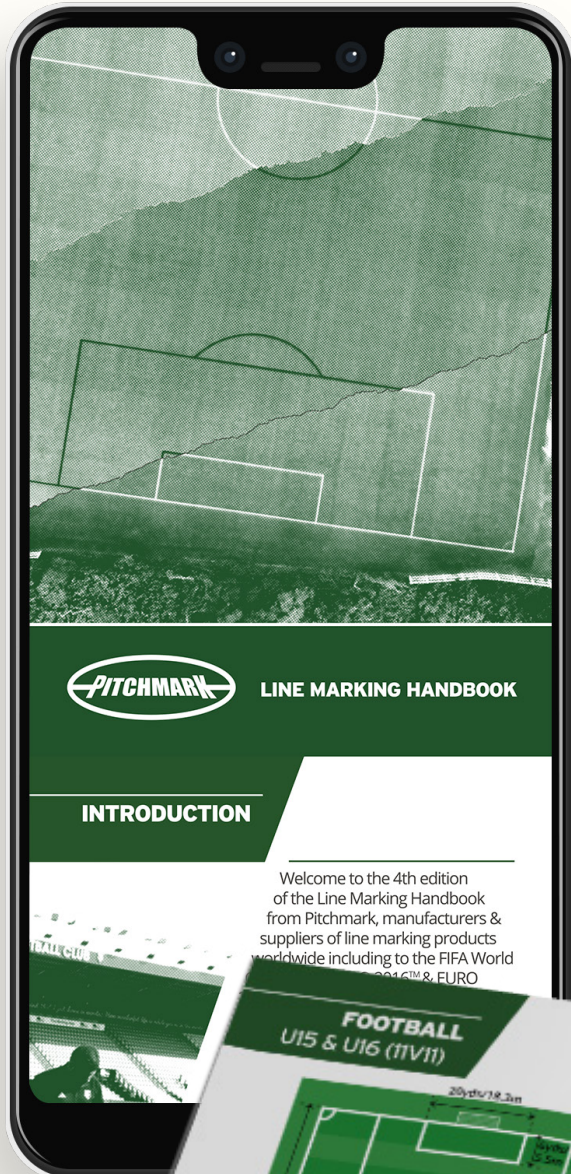
لشراء قطع الغيار لأداة تحديد الخطوط Classic، يُرجى الاتصال بالموزع أو الوكيل المحلي لمنتجات Pitchmark. أو بإمكانك شراء قطع الغيار مباشرة في المملكة المتحدة عن طريق موقعنا الإلكتروني.

LINE MARKING Handbook

Manuel de marquage des lignes
/ Handbuch Linienmarkierung
/ Handboek voor lijnmarkering
/ Linjemarkeringshåndbog /
Linjemarkeringshandbok / Viivamerkinän
käsikirja /



کتیب تعلیم الخطکتیب تعلیم الخط



Scan to Download

Numériser pour télécharger /
Zum Herunterladen scannen /
Scannen om te downloaden /
Scan for at downloade /
Skanna för att ladda ner /
Skannaa ladattavaksi /

مسح للتزئیل



Service Record

Manuel de marquage des lignes
/ Handbuch Linienmarkierung
/ Handboek voor lijnmarkering
/ Linjemarkeringshåndbog /
Linjemarkeringshandbok / Viivamerkinnän
käsikirja /



کتابت تعليم الخطکتابت تعليم الخط

								Date
								Operator
								Description
								Time
								Signature

Serial Number:





Download our free app! Search for 'Pitchmark' in Google Play or the App Store.



info@pitchmark.com

+44 (0) 1454 776666



**GROUNDS
MANAGEMENT
ASSOCIATION**

Corporate Plus